

Para todos los que han sufrido inundaciones

~Al empezar a limpiar la casa~

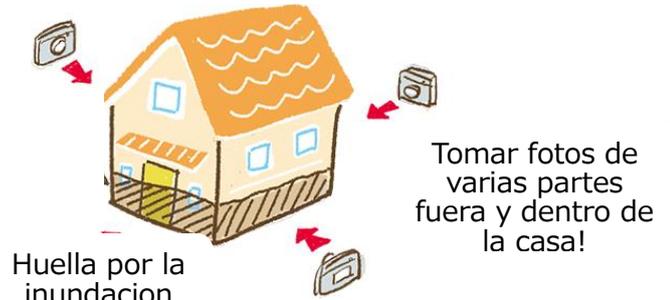
1. Tomar fotos de la situación del daño

• Para registrar la situación del daño

Tome fotos alrededor de la casa y dentro de la casa para que se pueda ver la situación del daño. También fotografíe no solamente la casa sino también objetos rotos (carros y electrodomésticos como refrigeradores).

Además tome las huellas hasta donde llegó el agua para saber la profundidad de las inundaciones.

Tomar las fotos es útil cuando desea reclamar un seguro y solicitar un certificado damnificado (*Risai Shomeisho*).



※¿Qué es un certificado damnificado(*Risai Shomeisho*)?

Hacer la Solicitud a la municipalidad para las casas que han recibido daños por la inundación.

Según su solicitud, la municipalidad investigará el daño de la casa.

Con el certificado de damnificado, puede recibir asistencia de acuerdo con el grado del daño, como ser los subsidios y préstamos para reconstrucción de la vida, las reducciones de impuestos y los cargos de servicios públicos y vivienda temporal. También puede volver a emitir una tarjeta de residencia (*Zairyu Card*)

Se tarda varias semanas a un mes para la atención y emisión de un certificado damnificado, hacer la confirmación del procedimiento en la municipalidad.

Atención: Si no hay solicitud, no se emitirá un certificado damnificado.

Vamos a la municipalidad para ello.

2. Antes de limpiar

• Electricidad

Hay casos de la fuga eléctrica, revise el interruptor automático. Si el interruptor se está cayendo, a causa de descarga eléctrica. Consulte con la compañía de energía eléctrica.

• Gas

Cuando se huele gas dentro de la casa, comuníquese con la compañía de gas.

En el caso del gas de la ciudad (*Toshi Gas*) cuando ocurre desastres, el gas se detiene automáticamente. Si se restaura el gas, puede usar gas presionando el botón del medidor de gas. Confirme a la compañía de gas para ver si se puede usar gas de la ciudad.

En el caso del gas propano (*Propan Gas*), cuando la bomba de gas se está moviendo, puede estar escapando gas, notifique a la compañía de gas.



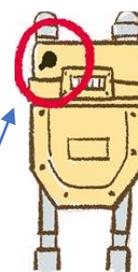
- **Contacto con las compañías de seguros, etc.**

Si están afiliados a un seguro contra incendios o apoyo mutuo (*kyosai*), informe a la compañía de seguros que se ha inundado. Es posible que puede recibir una compensación para reparaciones.

En el caso de un apartamento, póngase en contacto con el dueño.

Antes de reparar su casa, tome fotos de la situación del daño, informe a la compañía de seguros, el dueño o el constructor que construyó la casa, etc.

Gas de la ciudad
(Toshi Gas)



Botón de restauración

3. Al limpiar

- **Para evitar lesionados**

Póngase botas y guantes. El polvo y el moho está flotando en el aire, asegúrese de enmascararse. Haga gárgaras y lávese las manos y tome agua regularmente.

- **Las reglas de recolección de basura cambiaría de lo habitua**

No coleccionan basuras en los lugares habituales porque sale mucha basura como carros y electrodomésticos como refrigeradores. Confirme el lugar y la hora en que coleccionan la basura a la municipalidad o a los vecinos.

- **Pedir ayuda de voluntarios**

Muchos voluntarios están registrados en en "Centro Voluntarios de Desastres". Limpiar por ustedes mismos es muy pesados, así que puede pedir ayuda de voluntarios.

Consulté con el Centro de Voluntarios de Desastres (*Saigai Volunteer Center*), el consejo de bienestar social (*Shakai Fukushi Kyogikai*) o la municipalidad. Las ayudas son gratuitamente.



carros y electrodomésticos

(Atención)

- **Tenga cuidado con los ladrones y el fraude**

Hay casos de informaciones sobre SNS, etc. que son falsas. Si cree que algo raro esta pasando, por favor asegúrese de consultar con alguien.

- **Si pierde su tarjeta de residencia (Zairyu Card) o pasaporte**

Contáctese con la embajada o la oficina de inmigración.

Podemos contar con voluntarios para desastres

